

zmniejsza ryzyko powstawania blizn. Plaster jest oddychający i chroni przed zanieczyszczeniami. INSTRUKCJA UŻYCIA: 1. Skóra powinna być całkowicie czysta, sucha i wolna od emulsji, balsamów. 2. Usuń papier ochronny z plastru. 3. Oderwij połowę folii wzdłuż perforacji. 4. Usuń plaster z folii i przyłóż pośrodku pęcherza. 5. Pozostaw plaster do czasu, aż sam się odklei. Aby łatwo usunąć plaster pociągnij go z jednej strony i rozciągaj ostrożnie równoległe do skóry. UWAGA: • Nie używać na pęcherze wypelnione krwią, pęcherze głębokie, silnie krwawiące lub zakażone. • Osoby z zaburzeniami gojenia się ran, np. diabetycy oraz osoby starsze, powinny regularnie sprawdzać stan gojącego się pęcherza. • Skonsultuj się z lekarzem w razie wystąpienia infekcji lub jeśli pęcherz nie zagoi się w ciągu tygodnia. • Produkt może zostać użyty tylko raz przez jedną osobę. Ponowne użycie produktu zwiększa ryzyko infekcji. • W przypadku jakiegokolwiek poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego produktu należy zgłosić go Producentowi. NL Blister Prevention blaarpleisters zijn gemaakt van een geavanceerd hydrocolloidmateriaal. De pleister absorbeert de vloeistof van de huid en creëert een ondersteunend kussen dat een onmiddellijke verlichting geeft van druk en wrijving. Onderzoek wijst uit dat wonden beter genezen in een vochtig milieu. De vochtige omgeving helpt de wond sneller te genezen en vermindert het risico op littekens. De pleister laat de huid ademen	en beschermt tegen vuil. GEbruIKSINSTRUCTIES: 1. De huid moet helemaal schoon, droog en vrij van alle lotion zijn. 2. Verwijder het bedrukte beschermende papier. 3. Maak de ene helft van het plastic velletje los langs de perforatie. 4. Verwijder de pleister van het plastic velletje en breng de pleister midden over de blaar aan. 5. Laat de pleister zitten tot deze vanzelf loslaat. De pleister kan gemakkelijk worden verwijderd als u de losse kant vastpakt en de pleister er voorzichtig met de huid mee aftrekt. LET OP! • Niet gebruiken op bloedblaren of diepe zwaar bloedende of geïnfecteerde blaren. • Mensen met een verslechterde wondgenezing zoals diabetici/oudere personen moeten hun blaar regelmatig controleren. • Raadpleeg een arts als er een infectie optreedt of als de blaar niet binnen een week is genezen. • Het product mag maar een keer door een gebruiker worden gebruikt. Gebruik van het product vergroot het risico op infectie. • In het geval van een ernstig incident in verband met het gebruik van dit product, gelieve dit te melden aan de fabrikant.	 (EN) Do not re-use, (SV) Återanvänd inte, (NO) Må ikke gjenbrukes, (DA) Må ikke genbruges, (FI) Älä käyttää uudelleen, (PL) Nie używać ponownie, (NL) Niet hergebruken  (EN) Tidyman, dispose of waste responsibly, (SV) Tidyman, hantera avfall på ett ansvarsfullt sätt, (NO) Tidyman, håndter avfall på en ansvarlig måte, (DA) Tidyman, bortskaf affald på en ansvarlig måde, (FI) Älä roskaa, hävitä täteet vastuullisesti, (PL) Dbaj o czystość, wrzuć do kosza, (NL) Tidy man, verantwoordelijkheid voor het weggooien van afval  (EN) Green dot environmental initiative, (SV) Miljöinitiativet Gröna Punkten, (NO) Grønt Punkt miljøinitiativ, (DA) Green Dot miljøinitiativ, (FI) Vihreä piste –ympäristömerkki, (PL) Znak zielony punkt, (NL) Groene stip milieu-initiatief  (EN) Möbius loop, can be recycled, (SV) Återvinningsbar, (NO) Resirkulerbar, (DA) Genanvendelig, (FI) Kierrätettävä, (PL) Nadaje się do recyklingu, (NL) Recyclebaar  (EN) Patient information website, (SV) Webbplats för patientinformation, (NO) Nettsted med pasientinformasjon, (DA) Websted med patientinformationer, (FI) Potilastietosivusto (PL) Witryna z informacjami dla pacjentów, (NL) Website patiëntinformatie  (EN) Unique device identifier, (SV) Unik enhetsidentifikation, (NO) Unik enhetsidentifikasjon, (DA) Unik udstyrsidentifikation, (FI) Yksilöllinen laite tunnistus, (PL) Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu, (NL) Unieke identificatie van het hulpmiddel  (EN) Consult instructions for use, (SV) Läs bruksanvisningen, (NO) Se instruksjoner for bruk, (DA) Læs brugsanvisningen, (FI) Tutustu käyttöohjeisiin, (PL) Przeczytaj instrukcję użycia, (NL) Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	 (EN) Manufacturer, (SV) Tillverkare, (NO) Produsent, (DA) Producent, (FI) Valmistaja, (PL) Producent, (NL) Fabrikant  2862 (EN) CE Mark with Notified Body number, (SV) CE-märkning med anmält organs nummer, (NO) CE-merking med Kontrollorgan ID-nr, (DA) CE-mærke med bemyndiget organs nummer, (FI) CE-merkintä ilmoitetun laitoksen tunnusnumerolla, (PL) Oznakowanie CE i numer jednostki notyfikowanej, (NL) CE-markering met nummer aangemelde instantie  (EN) Catalogue number, (SV) Katalognummer, (NO) Katalognummer, (DA) Katalognummer, (FI) Luettelonumero, (PL) Numer katalogowy, (NL) Catalogusnummer  (EN) Batch code, (SV) Batch-kod, (NO) Batch-kode, (DA) Batchkode, (FI) Eräkoodi, (PL) Kod partii, (NL) Batchcode  (EN) Use-by date, (SV) Förbrukningsdatum, (NO) Bruk for-dato, (DA) Sidste anvendelsesdato, (FI) Viimeinen käyttöpäivä, (PL) Data przydatności do użycia, (NL) Uiterste gebruiksdatum  (EN) Medical device, (SV) Medicinsk enhet, (NO) Medisinsk enhet, (DA) Medicinsk udstyr, (FI) Lääkinnällinen laite, (PL) Wyrób medyczny, (NL) Medisch hulpmiddel  25°C (EN) Upper limit of temperature, (SV) Övre gräns för temperatur, (NO) Øvre grense for temperatur, (DA) Højest temperaturgrænse, (FI) Lämpötilan yläraja, (PL) Górna granica temperatury, (NL) Bovenste temperatuurgrens  (EN) Keep dry, (SV) Håll torr, (NO) Hold torr, (DA) Hold tør, (FI) Pidä kuivana, (PL) Chronić przed wilgocią, (NL) Droog bewaren	 Blister Prevention Blister plaster Skavsårplåster Gnagsårplaster Vabelplaster Rakkolaastari Plaster na pęcherze Pleister voor schaafwonden  Orkla Orkla Wound Care AB (Svetsvägen 15), Box 1336, SE-171 26 Solna, Sweden For distributors' contact details, please visit www.salvequick.com
---	---	---	---	--

EN Blister Prevention blister plasters are made from an advanced hydrocolloid material. The plaster absorbs moisture from the skin and creates a supportive cushion that provides instant relief from pressure and friction. Research shows that a moist environment is beneficial for wound healing. The moist environment helps the wound to heal faster and reduces the risk of scars. The plaster is breathable and protects against dirt. USER INSTRUCTIONS: 1. The skin should be completely clean, dry and free from any lotion. 2. Remove the printed protective paper. 3. Loose one half of the of the plastic release liner along the perforated line. 4. Remove the plaster from the plastic release liner and apply the plaster centered over the blister. 5. Keep the plaster on until it falls off naturally. Grabbing one end and stretching carefully along the skin easily removes the plaster. WARNING: • Do not use on blood blisters or deep, heavily bleeding or infected blisters. • People with impaired wound healing, e.g. diabetics/elderly people should check their blister regularly. • Consult a doctor if an infection occurs or if the blister has not healed within a week. • Product to be used only once by one user. Re-use of the product increases the risk of infection. • In the case of any serious incident associated with the use of this product please report it to the Manufacturer.	SV Blister Prevention skavsårplåster är tillverkade i ett avancerat hydrokolloidmaterial. Plåstret absorberar vätska från huden/såret och skapar en avlastande kudde som skyddar mot tryck och friktion. Forskning visar att en fuktig miljö är fördelaktig för sårsläkning. Den fuktiga miljön hjälper såret att läka snabbare och minskar risken för ärr. Plåstret läter huden andas och skyddar mot smuts. ANVÄNDARINSTRUKTION: 1. Huden skall vara ren, torr och fri från eventuell hudkräm. 2. Dra bort det mönstrade skyddspappret från plåstret. 3. Lossa ena halvan av plastarket längst med perforeringen. 4. Avlägsna plåstret från plastarket och applicera plåstret mitt över skadan. 5. Låt plåstret sitta tills det lossnar av sig själv. Plåstret avlägsnas lätt om du tar tag i den lösa kanten och sträcker plåstret försiktigt längst med huden. VARNING: • Använd ej på blodblåsor eller djupa, kraftigt blödande eller infekterade blåsor. • Personer med nedsatt sårsläkning, t.ex. diabetiker/äldre bör regelbundet kontrollera blåsan. • Vidtala läkare vid infektion eller om skavsåret inte har läkt inom en vecka. • Produkten bör endast användas en gång av en användare. Återanvändning medför ökad risk för infektion. • I händelse av en allvarlig incident i samband med användningen av denna produkt, vänligen rapportera den till tillverkaren. NO Blister Prevention gnagsårplaster er laget av et avansert hydrokolloid materiale. Plasteret absorberer væske fra huden/såret og fungerer som en avlastende pute som beskytter	såret fra trykk og friksjon. Forskning viser at et fuktig miljø er gunstig for sårheling. Det fuktige miljøet hjälper såret å helbrede raskere og reduserer risikoen for arr. Plasten lar huden puste og beskytter mot smuss. Bruksanvisning: 1. Huden skal være ren, tørr og ikke påført hudkrem. 2. Fjern det mønstrede beskyttelsespapiret fra plasteret. 3. Løsne den ene halvdelen av beskyttelsesplasten langs perforeringen. 4. Fjern den andre beskyttelsesplasten og legg plasteret over såret. 5. La plasteret sitte til det løsner av seg selv. Plasteret løsnes lett hvis du tar tak i den løse kanten og forsiktig strekker plasteret langs huden. ADVARSEL: • Må ikke brukes på blodige gnagsår eller dype, blødende eller infiserte gnagsår. • Personer med nedsatt evne til sårheling, f.eks. diabetikere og eldre personer, bør regelmessig kontrollere sine gnagsår. • Kontakt lege ved infeksjon eller hvis gnagsåret ikke har grodd i løpet av en uke. • Plasteret bør kun brukes én gang. Gjenbruk av plasteret øker risikoen for infeksjon. • Hvis det oppstår alvorlige hendelser i forbindelse med bruk av dette produktet, ber vi deg rapportere dette til produsenten. DA Blister Prevention vabelplaster er fremstillet af et avanceret hydrokolloidmateriale. Plasteret absorberer fugtighed fra huden og danner en beskyttende pude, som øjeblikkeligt giver lindring fra tryk og friktion. Forskning viser, at et fugtigt miljø er godt for	sårhelingen. Det fugtige miljø hjælper såret til at hele hurtigere og mindsker risikoen for ardannelse. Plasteret lader huden ånde og beskytter mod smavs. BRUGSANVISNING: 1. Huden skal være helt tør, ren og uden nogen form for hudlotion. 2. Fjern det mønstrede beskyttelsespapir. 3. Den ene halvdel af plastbeskyttelsen løsnes langs den perforerede linje. 4. Fjern plasteret fra plastbeskyttelsen og sæt plasteret på lige hen over såret. 5. Lad plasteret blive siddende, til det falder af naturligt. Plasteret kan let lages af ved at tage fat i en ende og strække det forsigtigt langs huden. ADVARSEL: • Må ikke bruges på blodige vabler eller dybe, stærkt blødende eller inficerede vabler. • Personer med nedsat sårheling, f.eks. diabetikere/ældre mennesker, bør regelmæssigt kontrollere deres vabler. • Kontakt lægen ved infektion eller hvis vablen ikke har helet indenfor en uge. • Produktet må kun anvendes én gang af en bruger. Genbrug af produktet øger risikoen for infektion. • I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette produkt, bedes du rapportere det til producenten. FI Blister Prevention rakkolaastari on tehty korkealaatuisesta hydrokolloidimateriaalista. Laastari imee itseensä nestettä ihosta/haavasta ja muodostaa suojaavan haavatynny, joka välittömästi lievittää painetta ja kitkaa. Tutkimusten mukaan kostea ympäristö on hyödyllinen haavan paranemiselle. Kostea 310913-01 Revision date: 19/12/2023	ympäristö auttaa haavaa paranemaan nopeammin ja vähentää arpien muodostumisriskiä. Laastari on hengittävä ja suojaa ialta. KÄYTTÖOHJEET: 1. Ihon pitää olla täysin puhdas ja kuiva eikä iholla saa olla ihovoiteita. 2. Poista kuvioitu suojaapaperi. 3. Ota pois puolet laastarin muovisesta irotuspinnasta rei'itettyä linjaa pitkin. 4. Irrota laastari muovisesta irotuspinnasta ja aseta laastari keskittäen rakon päälle. 5. Anna laastarin olla paikoillaan, kunnes se irtoaa itsestään. Laastari irtoaa helposti, kun otat kiinni laastarin toisesta päästä ja venytät laastaria varovasti ihon suuntaisesti. VAROITUS: • Älä käytä verirakkoihin tai syviin, voimakkaasti vuotaviin tai tulehtuneisiin rakkoihin. • Henkilöiden, joilla on heikentynyt haavojen paranemiskyky, esimerkiksi diabeetikoiden ja iäkkäiden henkilöiden, pitää tarkistaa rakko säännöllisesti. • Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli rakko tulee uudestaan tai jos rakko ei ole parantunut viikon kuluessa. • Samaa laastaria saa käyttää vain yksi henkilö yhden kerran. Mikäli samaa laastaria käytetään useasti, tulehdusriski kasvaa. • Tee ilmoitus valmistajalle tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista. PL Blister Prevention plaster na pęcherze wykonany z zaawansowanego, hydrokoloidalnego materiału. Plaster absorbuje wysięk i tworzy ochronną poduszkę, która przynosi natychmiastową ulgę w uczuciu ucisku i tarcia. Badania kliniczne pokazują, że wilgotne środowisko korzystnie wpływa na gojenie się ran. Wilgotne środowisko wspomaga gojenie się ran i
--	--	---	---	---